

24  
18

# Amtsblatt

Donnerstag,  
14. Juni 2018

---

## Abstimmungen und Wahlen

Eidgenössische Volksabstimmung vom 10. Juni 2018. Ergebnisse im Kanton Obwalden	938
---	-----

---

## Departemente

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt	940
Amt für Arbeit. Registrierte arbeitslose Personen	940
Erwachsenenbildung	941
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	943
Baugesuche und Sonderbewilligungen	947
Amt für Wald und Landschaft. Projekt Aufwertung Südufer Alpnachersee	950

---

<b>Gemeinden</b>	951
------------------	-----

---

## Verschiedene

Handelsregister	953
-----------------	-----



# Abstimmungen und Wahlen

## Eidgenössische Volksabstimmung vom 10. Juni 2018. Ergebnisse im Kanton Obwalden

Volksinitiative vom 1. Dezember 2015 «Für krisensicheres Geld: Geldschöpfung allein durch die Nationalbank! (Vollgeld-Initiative)»:

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige					
Sarnen	7'352	2'404	29	46	2'329	453	1'876	32.70%	
Kerns	4'555	1'301	5	30	1'266	155	1'111	28.56%	
Sachseln	3'646	1'172	9	13	1'150	217	933	32.14%	
Alpnach	4'200	1'747	40	23	1'684	302	1'382	41.60%	
Giswil	2'698	742	8	18	716	140	576	27.50%	
Lungern	1'597	437	6	8	423	69	354	27.36%	
Engelberg	2'722	1'078	8	17	1'053	209	844	39.60%	
Total: Obwalden	26'770	8'881	105	155	8'621	1'545	7'076	33.18%	

In Prozenten 100 17.92 82.08

Bundesgesetz vom 29. September 2017 über Geldspiele (Geldspielgesetz, BGS):

Gemeinde	Stimm- berechtigte	Stimmzettel				in Betracht fallende	Ja	Nein	Stimm- bet.
		eingelegte	leere	ungültige					
Sarnen	7'352	2'395	32	44	2'319	1'643	676	32.58%	
Kerns	4'555	1'303	9	30	1'264	851	413	28.61%	
Sachseln	3'646	1'170	10	13	1'147	823	324	32.09%	
Alpnach	4'200	1'740	61	20	1'659	1'131	528	41.43%	
Giswil	2'698	739	11	17	711	483	228	27.39%	
Lungern	1'597	437	9	8	420	311	109	27.36%	
Engelberg	2'722	1'076	7	16	1'053	767	286	39.53%	
Total: Obwalden	26'770	8'860	139	148	8'573	6'009	2'564	33.10%	

In Prozenten 100 70.09 29.91

Auslandschweizer: 507

Gegen diese Abstimmung kann innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes, spätestens jedoch am dritten Tag nach der Veröffentlichung der Ergebnisse im Amtsblatt Beschwerde beim Regierungsrat erhoben werden. Die Beschwerde ist eingeschrieben einzureichen. Die Beschwerdeschrift muss zur Begründung eine kurze Darstellung des Sachverhalts enthalten (Art. 77 f. Bundesgesetz vom 17. Dezember 1976 über die politischen Rechte [SR 161.1]).

Sarnen, 14. Juni 2018

Staatskanzlei

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

Gesellschaft: *Bauakquise AG* (CHE-113.966.987), Industriestrasse 21, 6055 Alpnach Dorf

Liquidationseröffnung: 22. Februar 2018

Liquidationseinstellung: 5. Juni 2018

Frist: 25. Juni 2018

Kostenvorschuss: CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der oben genannten Frist die Durchführung des summarischen Verfahrens verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 14. Juni 2018

**Betreibung und Konkurs**

---

### Vorladung zur Schlichtungsverhandlung (S 17/120)

*Herr Mathias Bienz, Herr Igor Bienz, Frau Majlin Bienz-Hollenstein, Frau Lola Bienz-Hollenstein und Frau Yuma Bienz-Hollenstein*, Adressen nicht bekannt, wird gestützt auf Art. 141 ZPO öffentlich mitgeteilt, dass gegen sie ein Schlichtungsgesuch im Sinne von Art. 202 ZPO eingereicht worden ist. Die Vorladungen können bis am Freitag, 6. Juli 2018 bei der Schlichtungsbehörde Obwalden nach telefonischer Voranmeldung abgeholt werden. Wird die Vorladung innert Frist nicht abgeholt, gilt sie mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 7. Juni 2018

**Präsident Schlichtungsbehörde**

---

# Volkswirtschaftsdepartement

## Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt

*Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere*

*Anmeldeschluss:*

*Annahmedatum:*

Freitag, 22. Juni 2018

Montag, 2. Juli 2018

Freitag, 3. August 2018

Montag, 13. August 2018

*Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.*

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren, die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe, die noch nicht QM-Schweizer-Fleisch-zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 12. Juni 2018

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt**

---

## Registrierte arbeitslose Personen

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

*Ende Mai 266 (Vormonat 291) stellensuchende Personen aus dem Kanton Obwalden gemeldet.*

*Davon sind 126 Personen (Vormonat 155) erwerbslos.*

Die Arbeitslosenquote beträgt 0,6 Prozent (Vormonat 0,7 Prozent) (CH 5.2018 2,4; OW 5.2017 0,8; CH 5.2017 3,1)

(SECO, Pressedokumentation 7. Juni 2018)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*, Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27, Mail [info@ravownw.ch](mailto:info@ravownw.ch)). Weitere Informationen finden Sie unter [www.rav-ownw.ch](http://www.rav-ownw.ch).

Sarnen, 11. Juni 2018

**Amt für Arbeit**

---

## Bildungs- und Kulturdepartement

### Erwachsenenbildung

#### Familientreff Sarnen

##### Zischtigs-Träff

Daten	19. Juni 2018
	26. Juni 2018
	3. Juli 2018

#### Pro Senectute Obwalden

##### Turnen

Daten	dienstags, ausser Schulferien
Zeit	9.30–10.30 Uhr
Ort	Mehrzweckhalle Flüeli-Ranft
Leitung	Birgit Stadler
Kosten	Fr. 4.50
Anmeldung	keine Anmeldung nötig

##### Tennis

Daten	freitags, ausser Schulferien
Zeit	9.00/10.00/11.00 Uhr (1 Lektion)
Ort	Halle (Wintersaison), Tennisclub Alpnach (Sommersaison)
Leitung	Heidi Steiner, Alpnach, Seniorenleiterin 2, Swiss-Tennis
Kosten	Fr. 16.– pro Lektion (inkl. Platzmiete)
Anmeldung	telefonisch bei Pro Senectute. Der Einstieg ist jederzeit möglich
Ausrüstung	Sportbekleidung. Racket und Bälle werden auf Wunsch gratis zur Verfügung gestellt.

##### Generationentreff

Im Generationentreff können Familien mit Kindern im Vorschulalter mit älteren Menschen Kontakt knüpfen und den Vormittag gemeinsam verbringen. Der Generationentreff findet in Zusammenarbeit mit der Fachstelle Gesellschaftsfragen Obwalden statt.

Daten	freitags, ausser Schulferien
Zeit	9.00–12.00 Uhr
Ort	Restaurant Hirschen, Sarnen
Anmeldung	ist keine nötig

### **Informationen und Anmeldungen**

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
Tel. 041 666 25 45, info@ow.prosenectute.ch/www.ow.prosenectute.ch

## **Historisches Museum Obwalden**

### **Geisterspuk – Liebeszauber – Wunderglaube**

Lokale Sagen sind Ausdruck der Ängste und Hoffnungen, der Normen und Nöte unserer Gesellschaft. Auch Gegenstände erzählen vom Umgang mit Bedrohungen, vom Wunsch nach Glück und vom Vertrauen in göttliche Mächte.

### **Bilder zu Obwaldner Sagen**

Matura-Arbeit von Pascal Odermatt  
Datum 21. April bis 30. November 2018  
Zeit Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr

### **Von Schätzen und Schätzchen**

Familiennachmittag zum Johannistag.  
Der Johannistag ist einer der wichtigsten «magischen Tage» zum Erwerben von Reichtum und Liebe. Eine grosse Rolle spielen dabei die Johanniskräuter.  
Datum 24. Juni 2018  
Zeit 14.00–17.00 Uhr

## **Historisches Museum Obwalden**

Geöffnet vom 15. April–30. November 2018  
Mittwoch–Sonntag, 14.00–17.00 Uhr. Führungen und Gruppen nach Vereinbarung.  
[www.museum-obwalden.ch](http://www.museum-obwalden.ch)

## **Genossenschaft KISS OW Nachbarschaftshilfe mit Zeitgutschrift**

### **KISS-Treff**

Für alle Interessierten, die sich über KISS, Aktuelles und Spannendes austauschen und vernetzen möchten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Datum Montag, 25. Juni 2018  
Ort Jugendbox Sarnen, Marktstrasse 3a, Sarnen  
Zeit 14.00–16.00 Uhr

Sarnen, 14. Juni 2018

**Fachstelle für Erwachsenenbildung**

# Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Website:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag – Mittwoch, 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Für die Onlineanmeldung können Sie sich unter folgendem Link anmelden:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

## Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufs begleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website:

[www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

### Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal CHF 9'500.00, des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

### Pflicht- / Wahlmodule

H 21822 <b>BP 08 Landwirtschaftliche Buchhaltung</b> Version November 2016	21.08.2018 – 13.11.2018 Susanne Müller-Kilchenmann
H 21830 <b>BP 01 Reinigungstechnik und Textilpflege</b> Version 2016	21.08.2018 – 12.03.2019 Ursula Christen Jödicke
H 21825b <b>BP 06 Produkteverarbeitung</b> Version 2018	24.08.2018 – 21.12.2018 Barbara Joller-Graf
H 21812 <b>BP 17 Gesundheit und Soziales</b> Version 2018	24.08.2018 – 23.11.2018 Regula Gerig
H 21821 <b>BP 09 Landwirtschaftliche Betriebslehre</b> Version November 2016	08.11.2018 – 24.01.2019 Richard Brücker

H 21811 <b>BP 05 Ernährung und Verpflegung 1. Teil</b> Version 2016	27.11.2018 – 19.02.2019 Barbara Joller-Graf
H 11913 <b>BP 03 Familie und Gesellschaft</b> Version 2018	10.01.2019 – 18.04.2019 Barbara Joller-Graf
H 11915 <b>BP 16 Milchverarbeitung</b> Version 2018	11.01.2019 – 08.02.2019 Trudi Berchtold
H 11923 <b>BP 07 Landwirtschaftliches Recht</b> Version 2017	31.01.2019 – 06.06.2019 Richard Brücker, Michael Camenzind
H11927 <b>BP 10 Textiles Gestalten</b> Version 2009	28.01.2019 – 03.06.2019 Ursula Christen Jödicke
H 11914 <b>BP 04 Gartenbau 1. Teil</b> Version 2018	12.03.2019 – 18.06.2019 Trudi Berchtold
H 11912a <b>BP 05 Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b> Version 2016	14.03.2019 – 27.06.2019 Barbara Joller-Graf
H 11919 <b>BP 02 Haushaltsführung</b> Version 2017	26.03.2018 – 11.06.2019 Ursula Christen Jödicke
H 11929 <b>BF 04 Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b> Version 2017	22.02.2019 – 29.03.2019 Barbara Joller-Graf
H 11917 <b>BF 04 A Spezialisierung Gastronomie</b> Version 2017	05.04.2019 – 10.05.2019 Ursula Christen Jödicke

## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse ausgenommen):

- Kleingruppe (5 – 9 Personen) Fr. 380.00
- Standardgruppe (10 – 12 Personen) Fr. 320.00
- Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen
- Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

## Chinesisch

**Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)**  
Diverse Semester

## Deutsch

Die Deutschkurse werden am Abend bzw. am Morgen oder als Intensiv-Tageskurse angeboten.

### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1.a

A1.b

A1.c

### Mittelstufe II (B1)

B1.a

B1.b

NEU: Deutsch für Chinesen 给中国人的德语教程

### Mittelstufe I (A2)

A2.a

A2.b

A2.c

## Englisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1 Englisch von Grund auf langsam aufbauend  
Easy Morning English für Anfänger

A1 Englisch für Anfänger – langsam aufbauend  
Easy Morning English mit Grundkenntnissen

### Mittelstufe I (A2)

A2 Conversation mit Grundkenntnissen

A2 Pre-Intermediate 1. - 4. Semester

### Mittelstufe II (B1)

B1 Conversation Medium  
Easy Morning English Conversation Medium

B1 Intermediate Refresher

B1-B2 Bridge to Cambridge first

### Fortgeschrittene (B2/C1)

B2 Cambridge First Preparation Course

B2-C1 Bridge to Cambridge Advanced

C1+ Cambridge Advanced Preparation Course

B2-C1 Keep up your Advanced English

## Französisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Français von Grund auf

### Mittelstufe II (B1)

B1 Réactivez votre français au niveau B1

Communiquer sans problème dans les  
principales situations quotidiennes en  
français

### Mittelstufe I (A2)

A2 Réactivez votre français au niveau A2

### Fortgeschrittene (B1-B2)

B1-B2 Conversation française

## Italienisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A1 Italiano für Anfänger 1-4

### Mittelstufe I (A2)

A2 Italiano Mittelstufe 1-4

### Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Italiano für Fortgeschrittene 1-4

B1 Conversazione livello 1

### Fortgeschrittene (B2)

B2 Conversazione

## Spanisch

### Grundstufe (A0 – A1)

A0-A1 Español von Grund auf – langsam aufbauend

A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend

### Mittelstufe I (A2)

A2 Intermedio – Bienvenido al nivel A2

### Mittelstufe II (B1)

A2-B1 Conversación básica

B1 Conversación

### Fortgeschrittene (B2)

B1-B2 Conversación

## Einbürgerung / Aufenthalts- oder Niederlassungsbewilligung

### Vorbereitungskurs Sprachstandanalyse

<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b> E 21810a	29.08.2018 – 17.10.2018 18.15 – 19.45 Uhr	Fr. 174.–
---	--	-----------

<b>Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs</b> E 21810b	31.10.2018 – 05.12.2018 18.15 – 19.45 Uhr	Fr. 174.–
---	--	-----------

### Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

<b>Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»</b> E 11851	17.30 – 19.20 Uhr 16.10.2018 - 20.11.2018	Fr. 290.–
--	--	-----------

Sarnen, 14. Juni 2018

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**www.weiterbildung.bwz-ow.ch**  
**bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

# Bau- und Raumentwicklungsdepartement

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindeganzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*25. Juni 2018*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

### **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Geri Wirz, Rösslimatte 9, Stalden  
Bauvorhaben: Energetische Sanierung  
Ort: Parzelle 2041, Acher 1, Stalden  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Landschaftsschutzgebiet Gassen-Mosacher  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Gesuchsteller/in: Edy Omlin-Burch und Corin Omlin, Brand 1, Stalden  
Bauvorhaben: Anbau Remise  
Ort: Parzelle 1157, Brand, Stalden  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Gesuchsteller/in: Josef Niederberger, Kernserstrasse 7, Kägiswil  
Bauvorhaben: Neubau Eingangstreppe und Balkon,  
Sanierung Gartenhaus, Umgebungsgestaltung  
Ort: Parzelle 1954, Kernserstrasse 7, Kägiswil  
Zonen: Industriezone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone W2, W2/4, W9

Gesuchsteller/in: Anna Kathriner, Mittelgasse 12, Kägiswil  
Bauvorhaben: Sanierung Dach und Neubau Photovoltaikanlage  
Ort: Parzellen 536 und 537, Mittelgasse 14 und im Dörfli 19,  
Kägiswil  
Zonen: Kernzone I Kägiswil  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

## **Kerns**

Gesuchsteller/in: Sepp Blättler, Melchtalerstrasse 61, Kerns  
Bauvorhaben: Sanierung Wohnhaus  
Ort: Parzelle 650, Filland, Kerns  
Zone: Landwirtschaftszone  
Schutzzone: regionales Landschaftsschutzgebiet  
Naturgefahren: Naturgefahren HM/R II

Gesuchsteller/in: Simracing Schweiz AG, Renato Burch,  
Stanserstrasse 109, Kerns  
Bauvorhaben: Umnutzung Obergeschoss als Eventlokal, Anbringen  
Fassadenbeschriftung  
Ort: Parzelle 1778, Sand, Kerns  
Zone: Industriezone  
Schutzzone: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahr: Naturgefahren W1

Gesuchsteller/in: J. Windlin AG, Sternmatt 10, Kriens  
Bauvorhaben: Ersatz Reklame «Hyundai»  
Ort: Parzellen 449, 1702, Sand, Kerns  
Zone: Industriezone  
Schutzzone: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahr: Naturgefahren W2

Gesuchsteller/in: Richard Wagner, Müliboden 6, Kerns  
Bauvorhaben: Neubau Wohnhaus, Haltenstrasse  
Ort: Parzelle 2034, Burgflue, Kerns  
Zone: zweigeschossige Wohnzone in empfindlicher Lage W2B  
Schutzzone: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Bruno Ettl, Sandbachstrasse 18, Kerns  
Bauvorhaben: Ersatzbau Rindviehstall, deponieren Eigenaushub  
Ort: Parzelle 497, Sand, Kerns  
Zone: Landwirtschaftszone  
Schutzzone: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahr: Naturgefahren W0 und W2

Das Gesuch wird auch nach Art. 97 des Bundesgesetzes über die Landwirtschaft aufgelegt, für Organisationen beträgt die Einsprachefrist 30 Tage.

## **Sachseln**

Gesuchsteller/in: Antonia und Markus von Ah-Spichtig, Gibelrain 2,  
Flüeli-Ranft  
Bauvorhaben: Anbau Remise und Garage  
Ort: Parzelle 1060, Gibelrain, Sachseln

Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-  
St. Niklausen

### **Alpnach**

Gesuchsteller/in: Pilatus-Therm AG, Brünigstrasse 2, Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Neubau Wohnhaus (Ersatzbau) und  
Umgebungsgestaltung  
Ort: Parzelle 121, Allmendli/Stad, GB Alpnach  
Zonen: Kernzone 1  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W1, Ü5, MG6/8  
Sonderbewilligung: Wasserbaubewilligung

### **Lungern**

Gesuchsteller/in: Christian und Daniela Ming-Mathis, Dammstrasse 30,  
Alpnach Dorf  
Bauvorhaben: Ersatzneubau Wohnhaus  
Ort: Parzelle 187, Hostett, GB Lungern  
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Umgebungsschutzgebiet Schutzobjekt Nr. 17  
Naturgefahren: W1  
Ausnahme-  
bewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

### **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Paul Häcki, obere Flühmatt 1, Engelberg  
Bauvorhaben: Aufstellung eines Containers  
Ort: Parzelle 389, Ochsenmatt, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue0

Gesuchsteller/in: Andreas Hurschler, Vorderbann 1, Engelberg  
Bauvorhaben: Aufstellen von zwei Baucontainer  
Ort: Parzelle 672, Vorderbann 1, GB Engelberg  
Zonen: Landwirtschaftszone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Evgeny Skigin, Sonnenbergweg 5, Engelberg  
Bauvorhaben: Unterirdischer Anbau, Hobbyraum  
Ort: Parzelle 317, Sonnenbergweg 9, GB Engelberg  
Zonen: W2B  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Benediktinerkloster Engelberg, Benediktinerkloster 1, Engelberg  
Bauvorhaben: Instandstellung Schutzwalderschliessung Gerschniwald  
Ort: Parzelle 14, Gerschniwald, GB Engelberg  
Zonen: Wald  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Landschaftsschutzgebiet  
Naturgefahren: RSI, RSII, SII  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Golf Engelberg-Titlis AG, Wasserfallstrasse 114, Engelberg  
Bauvorhaben: Blitzschutzhaus Loch 15/16  
Ort: Parzelle 726, Golfplatz Engelberg, GB Engelberg  
Zonen: Golfplatzzone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich  
Naturgefahren: Uel  
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Karin und Hans Gruber, Wybüelstrasse 21, 8702 Zollikon  
Bauvorhaben: Neubau Stützmauer für Parkierung  
Ort: Parzelle 76, 1066, Haselweg 1, GB Engelberg  
Zonen: W2B  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Wettiweg 7 GmbH, c/o à la maison gmbh, Klosterstrasse 6, Engelberg  
Bauvorhaben: Ersatzneubau Wohnhaus  
Ort: Parzellen 345, 347, 348, Wettiweg 7, GB Engelberg  
Zonen: dreigeschossige Gewerbe- und Wohnzone  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au, Gewässerraum  
Naturgefahren: Ue2

Sarnen, 14. Juni 2018

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## **Amt für Wald und Landschaft. Projekt Aufwertung Südufer Alpnachersee**

Im Rahmen des Projekts Aufwertung Südufer Alpnachersee muss im Auftrag des Kantons Obwalden festgestellt werden, welche Fischarten und -bestände im Projektgebiet Südufer Alpnachersee vorkommen. Zu diesem Zweck werden monatlich von Juni bis Oktober 2018 Versuchsfänge mit Netzen durchgeführt. Diese Arbeiten erfolgen in Zusammenarbeit mit dem Fischereiverein Obwalden und dem Verein Fischerfreunde Alpnach.

Die Ergebnisse dieser Untersuchungen dienen der Dokumentation des Ausgangszustandes im Zuge der Umweltverträglichkeitsstudie zum Projekt und bilden die Grundlage für die spätere Erfolgskontrolle nach Abschluss der Arbeiten (Flachwasserschüttungen) und einer anschliessenden Konsolidierungsphase.

Wir danken für das Verständnis für diese Versuchsfänge und für die Rücksichtnahme auf die ausgebrachten Netze.

Sarnen, 11. Juni 2018

**Amt für Wald und Landschaft**

---

## Verschiedene Anzeigen

### **Verkehrssicherheitszentrum OW/NW. Verfügung**

Im Verfahren gemäss Art. 16c Abs. 1 SVG gegen

Pereira da Silva Adão Filipe, 08.02.1994, 6055 Alpnach Dorf, Brünigstrasse 24, zzt. unbekanntem Aufenthaltes,

liegt die Verfügung vom 30. November 2018 beim Verkehrssicherheitszentrum OW/NW zur Abholung bereit.

Die Verfügung gilt mit dieser Publikation als zugestellt (Art. 11 Abs. 3 Verwaltungsverfahrensverordnung [GDB 133.21]).

Sarnen, 6. Juni 2018

**Verkehrssicherheitszentrum OW/NW**

---

## Gemeinde Sarnen

### **Musikschule Sarnen. Konzert**

Freitag, 22. Juni 2018

*Konzert Mega Groove*

19.00 Uhr, Theater Altes Gymnasium, Sarnen, Eintritt frei

Sarnen, 14. Juni 2018

**Musikschule Sarnen**

---

## Gemeinde Sachseln

### Gemeindeverwaltung und Rektorat. Schliessung der Büros am Freitag, 15. Juni 2018, von 13.30 bis 17.00 Uhr

Die Büros der Gemeindeverwaltung und des Rektorats bleiben am Freitag, 15. Juni 2018, von 13.30 bis 17.00 Uhr infolge einer Personalveranstaltung geschlossen.

Gerne bedienen wir Sie wie gewohnt am Freitagmorgen von 8.00 bis 11.45 Uhr und ab Montag, 18. Juni 2018 zu unseren üblichen Öffnungszeiten.

Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis.

Sarnen, 7. Juni 2018

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

## Gemeinde Alpnach

### Einwohnergemeinde Alpnach. Ergebnisse der Urnenabstimmung vom 10. Juni 2018

#### Vorlage 1

*Nettokredit «flankierende Massnahmen» Brünigstrasse im Zusammenhang mit dem N8-Vollanschluss CHF 465'000.– (inkl. MWST)*

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister		4'157
Eingegangene Stimmzettel		1'827
Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) Leere Stimmzettel	11	
b) Ungültige Stimmzettel	19	<u>-30</u>
In Betracht fallende Stimmzettel		1'797
Zahl der abgegebenen JA		1'472
Zahl der abgegebenen NEIN		325
Stimmbeteiligung		43,95 %

Die Vorlage ist somit angenommen.

#### Vorlage 2

*Investitionsbeitrag für den Kreisel «Industrie» (exkl. Kreiselgestaltung) im Zusammenhang mit dem N8-Vollanschluss CHF 460'000.– (inkl. MWST)*

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister		4'157
Eingegangene Stimmzettel		1'824
Ausser Betracht fallende Stimmzettel		
a) Leere Stimmzettel	11	
b) Ungültige Stimmzettel	20	<u>-31</u>

In Betracht fallende Stimmzettel	1'793
Zahl der abgegebenen JA	1'538
Zahl der abgegebenen NEIN	255
Stimmbeteiligung	43,88 %
Die Vorlage ist somit angenommen.	

### Vorlage 3

*Bruttokredit für die Energiegewinnung im Reservoir Schoried CHF 150'000.– (inkl. MWST)*

Stimmberechtigte gemäss Stimmregister	4'157
Eingegangene Stimmzettel	1'807
Ausser Betracht fallende Stimmzettel	
a) Leere Stimmzettel	14
b) Ungültige Stimmzettel	20
In Betracht fallende Stimmzettel	1'773
Zahl der abgegebenen JA	1'593
Zahl der abgegebenen NEIN	180
Stimmbeteiligung	43,47 %
Die Vorlage ist somit angenommen.	

Die Beschwerde gegen die Gültigkeit dieser Urnenabstimmung ist innert drei Tagen seit der Entdeckung des Beschwerdegrundes schriftlich und begründet beim Regierungsrat Obwalden, 6060 Sarnen, einzureichen. Sie muss spätestens am Montag, 18. Juni 2018 (spätestens 17.00 Uhr), bei der Beschwerdeinstanz eintreffen.

Alpnach, 11. Juni 2018

**Einwohnergemeinderat Alpnach**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **Bau AG Alpnach**, in Alpnach, CHE-109.459.718, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2012, Publ. 6538384). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langensand, Guido, von Alpnach, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sachseln, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hasler-Jakober, Denise, von Sarnen, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO AG (CHE-135.926.789), in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: BDO AG, in Sarnen (CH-140.9.000.643-5)].

Tagesregister-Nr. 580 vom 28.5.2018/CHE-109.459.718/04260669

■ **Bürgi AG Alpnach**, in *Alpnach*, CHE-113.371.966, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2018, Publ. 4122541). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Langensand, Guido, von Alpnach, in Sarnen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sachseln, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hasler-Jakober, Denise, von Sarnen, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niederberger, Daniel, von Dallenwil, in Ennetbürgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO AG (CHE-135.926.789), in Sarnen, Revisionsstelle [bisher: BDO AG, in Sarnen (CH-140.9.000.643-5)].

Tagesregister-Nr. 581 vom 28.5.2018/CHE-113.371.966/04260671

■ **Bürgi AG Alpnach, Zweigniederlassung Engelberg**, in *Engelberg*, CHE-361.828.521, schweizerische Zweigniederlassung (SHAB Nr. 98 vom 24.05.2016, Publ. 2847295), Hauptsitz in: Alpnach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Infanger, Ruth, von Engelberg, in Engelberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 582 vom 28.5.2018/CHE-361.828.521/04260673

■ **Eberli Entwicklung AG**, in *Sarnen*, CHE-400.957.213, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05.04.2018, Publ. 4151871). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barmettler, Martin, von Buochs, in Buochs, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 583 vom 28.5.2018/CHE-400.957.213/04260675

■ **HLT Media GmbH**, in *Engelberg*, CHE-115.278.556, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 104 vom 31.05.2017, Publ. 3552561). Die Gesellschaft (Firma neu: «TR International GmbH») wird infolge Sitzverlegung nach Kloten im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 586 vom 28.5.2018/CHE-115.278.556/04260681

■ **Technoprime Construction GmbH**, in *Alpnach*, CHE-116.307.686, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 141 vom 22.07.2016, Publ. 2968579). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Patway Roch, Sandra, von Lancy, in Genf (Genève), Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 584 vom 28.5.2018/CHE-116.307.686/04260677

■ **WSA Recycling**, in *Alpnach*, CHE-103.495.526, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2014, Publ. 1481057). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barmettler, Anton, von Buochs und Rothenburg, in Rothenburg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, Sekretär und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 585 vom 28.5.2018/CHE-103.495.526/04260679

■ **Holzschindeln Limacher & Co.**, in *Sarnen*, CHE-108.449.373, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 30.09.1999). Löschung infolge Geschäftsüberganges.

Tagesregister-Nr. 587 vom 28.5.2018/CHE-108.449.373/04260683

■ **Arachetram Media Poovilingam**, in *Sarnen*, CHE-476.602.280, Rütistrasse 1, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Produktion und Veröffentlichung von Filmen, Kurzfilmen, Dokumentarfilmen und Serien sowie Erbringen sämtlicher Dienstleistungen im Marketing- und Werbebereich und Veranstaltung von Events aller Art. Eingetragene Personen: Poovilingam, Nesakaran, sri-lankischer Staatsangehöriger, in Sarnen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 588 vom 29.5.2018/CHE-476.602.280/04263621

■ **Accell Suisse AG**, in *Alpnach*, CHE-103.970.533, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2017, Publ. 3913487). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sybesma, Hielke Hayo, niederländischer Staatsangehöriger, in Huizen (NL), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anbeek, Anthonie Hilbert, niederländischer Staatsangehöriger, in Den Dolder (NL), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Geiser, Thomas, von Roggliswil, in Ebikon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 589 vom 29.5.2018/CHE-103.970.533/04263623

■ **Klassenfreunde.ch GmbH**, in *Alpnach*, CHE-112.382.648, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2017, Publ. 3390487). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lindenberg, Michel, deutscher Staatsangehöriger, in Erlangen (DE), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Vorsitzenden der Geschäftsführung.

Tagesregister-Nr. 591 vom 29.5.2018/CHE-112.382.648/04263625

■ **Personalfürsorgestiftung Bau-Bürgi**, in *Alpnach*, CHE-109.763.926, Stiftung (SHAB Nr. 163 vom 23.08.2012, Publ. 6820294). Gemäss Verfügung der Zentralschweizer BVG- und Stiftungsaufsicht (ZBSA) vom 17.01.2018 wird die Stiftung aufgehoben. Die Liquidation ist beendet. Der Eintrag im Handelsregister wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 592 vom 29.5.2018/CHE-109.763.926/04263627

■ **AXA Winterthur, Agentur Engelberg, Reto Schleiss**, in *Engelberg*, CHE-104.759.283, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2011, Publ. 6097080). Firma neu: **AXA Hauptagentur Reto Schleiss**.

Tagesregister-Nr. 593 vom 30.5.2018/CHE-104.759.283/04266191

■ **Brünig Indoor Aktiengesellschaft**, in *Lungern*, CHE-102.108.198, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 26.05.2016, Publ. 2852827). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser, Thomas, von Lungern, in Lungern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofer, Anton, von Meggen, in Kriens, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 594 vom 30.5.2018/CHE-102.108.198/04266193

■ **HIPROTEC AG**, in *Sarnen*, CHE-115.252.775, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2017, Publ. 3893237). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonner, Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Bottighofen, mit Einzelprokura. Tagesregister-Nr. 595 vom 30.5.2018/CHE-115.252.775/04266195

■ **Juvenat der Franziskaner**, in *Sachseln*, CHE-106.810.104, Stiftung (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2017, Publ. 3611007). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Birchler, Kurt, von Rohrbach, in Einsiedeln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmitt, Robert, deutscher Staatsangehöriger, in Horw, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Achermann, Ruth, von Fulenbach und Buochs, in Stans, stellvertretende Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knecht, Donat, von Döttingen, in Sarnen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Santic, Vinka, österreichische Staatsangehörige, in Kerns, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 596 vom 30.5.2018/CHE-106.810.104/04266197

■ **Metagis A.G.**, in *Giswil*, CHE-107.979.929, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2017, Publ. 3896083). Firma neu: **Metagis A.G. in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28.05.2018 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Adrian Fiechter Anwalt und Beratung GmbH (CHE-490.766.348), in Widnau, Liquidatorin. Tagesregister-Nr. 597 vom 30.5.2018/CHE-107.979.929/04266199

■ **Mousson Immobilien AG**, in *Engelberg*, CHE-401.124.807, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09.11.2016, Publ. 3152165). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaner, Marc, von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Friedman, Chaim Josef, von Kriens, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]. Tagesregister-Nr. 598 vom 30.5.2018/CHE-401.124.807/04266201

■ **Multi-Tower AG**, in *Engelberg*, CHE-112.669.340, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2017, Publ. 3443595). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaner, Marc, von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Friedman, Chaim Josef, von Kriens, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 599 vom 30.5.2018/CHE-112.669.340/04266203

■ **Rebberg Village AG**, in *Engelberg*, CHE-324.811.367, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 06.03.2018, Publ. 4093485). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaner, Marc, von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Friedman, Josef C., von Kriens, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 600 vom 30.5.2018/CHE-324.811.367/04266205

■ **Segita-Holding A.G.**, in *Giswil*, CHE-103.170.159, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2017, Publ. 3896085). Firma neu: **Segita-Holding A.G. in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28.05.2018 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Adrian Fiechter Anwalt und Beratung GmbH (CHE-490.766.348), in Widnau, Liquidatorin.  
Tagesregister-Nr. 601 vom 30.5.2018/CHE-103.170.159/04266207

■ **SWISS HORIZON GmbH**, in *Sarnen*, CHE-164.345.399, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 15.12.2017, Publ. 3934029). Die Gesellschaft (Firma neu: «Crypto Land Fund GmbH») wird infolge Sitzverlegung nach Zug im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 603 vom 30.5.2018/CHE-164.345.399/04266211

■ **TEBS AG**, in *Alpnach*, CHE-107.259.605, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2017, Publ. 3371769). Statutenänderung: 17.05.2018. Firma neu: **TEBS OFFICE AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere den Vertrieb von Bürobedarfsartikeln. Des Weiteren bezweckt sie die Erbringung von EDV-Dienstleistungen und Marketingdienstleistungen aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen als auch baugewerbliche Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum und Liegenschaften erwerben, belasten, veräussern, verwalten und vermieten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen.  
Tagesregister-Nr. 602 vom 30.5.2018/CHE-107.259.605/04266209

■ **Camilla von Burgsdorff**, in *Sarnen*, CHE-283.357.848, Moosboden 1, 6063 Stalden (Sarnen), Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Beratung von Unternehmen in den Bereichen Landwirtschaft und Gastronomie. Eingetragene Personen: von Burgsdorff, Camilla, von Riggisberg, in Sarnen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 604 vom 1.6.2018/CHE-283.357.848/04271871

■ **Feng Shui Praxis Sonja Bucher**, in *Sarnen*, CHE-185.564.352, Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Feng Shui, Farbdesign und Innenarchitektur. Beratung und Begleitung bei Bauvorhaben und Raumgestaltungen. Durchführung und Organisation von Kursen. Eingetragene Personen: Bucher, Sonja, von Lungern und Kerns, in Luzern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 605 vom 1.6.2018/CHE-185.564.352/04271873

■ **Aktiengesellschaft Hotel Bellerive au Lac**, *bisher in Zürich*, CHE-100.129.999, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 15.02.2016, Publ. 2665913). Statutenänderung: 16.05.2018. Firma neu: **Hotel Bellerive au Lac AG**. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Kernserstrasse 15, 6056 Kägiswil. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rotach, Roger, von Schwellbrunn, in Richterswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haefner, Martin, von Zürich, in Horw, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher-Haefner, Eva Maria, von Kerns, in Sarnen, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Grob, Kaspar, von Herrliberg, in Uetikon am See, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Räss, Paul, von Appenzell, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Treureva AG (CHE-105.888.546), in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagesregister-Nr. 606 vom 1.6.2018/CHE-100.129.999/04271875

■ **IP Solution GmbH**, in *Sachseln*, CHE-113.720.535, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 28.05.2018, Publ. 4251655). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gohl, Roland, von Oberglatt, in Dietlikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 9 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; von Flüe, Erwin Karl, von Sachseln, in Wiesendangen, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 19 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00].  
Tagesregister-Nr. 607 vom 1.6.2018/CHE-113.720.535/04271877

■ **Obwaldner-Handelshof AG**, in *Giswil*, CHE-113.684.307, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2013, Publ. 994895). [gestrichen: Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 28.06.2013 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle.  
Tagesregister-Nr. 608 vom 1.6.2018/CHE-113.684.307/04271879

■ **Autopflege Exclusive Gafner**, in *Sarnen*, CHE-322.615.996, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 237 vom 07.12.2015, Publ. 2522455). Domizil neu: Schulhausstrasse 22, 6056 Kägiswil.  
Tagesregister-Nr. 609 vom 4.6.2018/CHE-322.615.996/04275153

■ **ESS European Satellite System AG in Liquidation**, in *Lungern*, CHE-109.097.503, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2017, Publ. 3494955). Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 07.05.2018 wird Korhan Uelesik, geb. 28.08.1975, türkischer Staatsangehöriger, in Neuenhof AG, als Liquidator mit Einzelunterschrift eingesetzt. Die Ernennung ist befristet bis 31.05.2019. Der Liquidator hat die Liquidation der Gesellschaft nach Art. 739 ff. OR durchzuführen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Uelesik, Korhan, türkischer Staatsangehöriger, in Neuenhof, Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 614 vom 4.6.2018/CHE-109.097.503/04275163

■ **PST-Bausanierungen GmbH**, *bisher in Herisau*, CHE-114.664.282, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2018, Publ. 4083073). Statutenänderung: 22.05.2018. Sitz neu: **Kerns**. Domizil neu: Flüelistrasse 13, 6064 Kerns. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung von Malerarbeiten und die Durchführung von Gebäudereinigungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmidt, Shalya, von Mels, in Geroldswil, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidt, Rainer R., von Mels, in Geroldswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 610 vom 4.6.2018/CHE-114.664.282/04275155

■ **Sky jet AG**, *bisher in Zürich*, CHE-107.836.342, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2017, Publ. 3719677). Statutenänderung: 16.05.2018. Sitz neu: **Sarnen**. Domizil neu: Kernserstrasse 15, 6056 Kägiswil. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rotach, Roger, von Schwellbrunn, in Richterswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haefner, Martin, von Zürich, in Horw, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG (CHE-491.907.686), in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher-Haefner, Eva Maria, von Kerns, in Sarnen, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Grob, Kaspar, von Herrliberg, in Uetikon am See, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treureva AG (CHE-105.888.546), in Zürich, Revisionsstelle; Räss, Paul, von Appenzell, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagesregister-Nr. 611 vom 4.6.2018/CHE-107.836.342/04275157

■ **Ekomp AG in Liquidation**, *in Sarnen*, CHE-101.312.543, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 04.11.2015, Publ. 2462095). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagesregister-Nr. 612 vom 4.6.2018/CHE-101.312.543/04275159

■ **Planetenwelt GmbH in Liquidation**, *in Kerns*, CHE-112.753.874, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2015, Publ. 2038721). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagesregister-Nr. 613 vom 4.6.2018/CHE-112.753.874/04275161

■ **ARWE Ettlin Immo AG**, *in Kerns*, CHE-494.442.502, Kägiswilerstrasse 32, 6064 Kerns, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 04.06.2018. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Immobilien im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, Beteiligungen im In- und Ausland erwerben, verwalten und verwerten und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Sie kann Patente, Rechte und Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern. Sie kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen und Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 500'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.00. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der

Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 04.06.2018 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Ettlin, Arnold, von Kerns, in Kerns, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Ettlin, Werner, von Kerns, in Sachseln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 615 vom 5.6.2018/CHE-494.442.502/04278119

■ **HaRo Liegenschaften AG**, in *Alpnach*, CHE-422.728.402, Chilcherli-Strasse 7, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 05.06.2018. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf und Verkauf von Immobilien im In- und Ausland sowie die Verwaltung, Vermietung und Bewirtschaftung von Immobilien aller Art. Ferner bezweckt die Gesellschaft das Handeln mit Waren aller Art, vorwiegend mit Baumaterialien sowie Maschinen und deren Zubehör. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die direkt und indirekt mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Sie kann Finanzierungen für eigene und fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte geben. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder elektronischer Post an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 05.06.2018 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Rohrer, Johann Josef, von Sachseln, in Sachseln, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Müller, Maria Elisabeth, von Sarnen, in Sarnen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 616 vom 5.6.2018/CHE-422.728.402/04278121

■ **Sigrist Store fabrics and more**, in *Alpnach*, CHE-159.297.487, Rosenmattli 4, 6055 Alpnach Dorf, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Waren, hauptsächlich Textiles und Zubehör. Eingetragene Personen: Sigrist, Ivanka, von Sachseln, in Alpnach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 617 vom 5.6.2018/CHE-159.297.487/04278123

■ **ANDK Stones Swiss GmbH**, in *Sachseln*, CHE-109.293.300, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 210 vom 29.10.2012, Publ. 6908874). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karouni, Nicolas, französischer Staatsangehöriger, in Küsnacht (ZH), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: in Sachseln]. Tagesregister-Nr. 618 vom 5.6.2018/CHE-109.293.300/04278125

■ **Bami Constructions GmbH**, in *Sachseln*, CHE-322.000.688, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 45 vom 06.03.2017, Publ. 3384949). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karouni, Nicolas, französischer Staatsangehöriger, in Küsnacht (ZH), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 250 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in Sachseln].

Tagesregister-Nr. 619 vom 5.6.2018/CHE-322.000.688/04278127

■ **Diamondonline Swiss GmbH**, in *Sachseln*, CHE-115.422.907, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 33 vom 17.02.2016, Publ. 2672253). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karouni, Nicolas, französischer Staatsangehöriger, in Küsnacht (ZH), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sachseln].

Tagesregister-Nr. 620 vom 5.6.2018/CHE-115.422.907/04278129

■ **ELROBA Installationsteam GmbH**, in *Alpnach*, CHE-112.884.507, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 228 vom 22.11.2012, Publ. 6943230). Statutenänderung: 30.05.2018. Firma neu: **ELROBA Elektro & Schliesstechnik GmbH**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Projektentwicklung, Vermittlung von Projekten und Aufträgen sowie die Ausführung von Elektro-Rohbauinstallationen. Zudem bezweckt die Gesellschaft die Herstellung von, Handel mit und Vertrieb von Produkten sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Schliesstechnik; Beratung, Projektführung, Installation, Reparatur und Wartung von mechanischen, mechatronischen und elektronischen Schliessanlagen, Zutrittskontrollsystemen, Flucht- und Rettungswegtechnik, automatischen Türverschlüssen, Einbruchschutz für Türen und Fenster sowie Tresore; Schlossöffnungsdienst; Reparaturen von Türschlössern sowie Anfertigung von Schlüsseln. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann zudem Grundstücke erwerben, verkaufen und verwalten, Lizenzen, Patente, Urheberrechte und andere Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräussern. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Qualifizierte Tatbestände neu: [gestrichen: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma ELROBA Team Zumbühl, in Alpnach, gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 2005 mit Aktiven von CHF 144'741.15 und Passiven von CHF 132'221.95 zum Preise von CHF 12'519.20, welcher Betrag an das Stammkapital angerechnet wird.]. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Einge-

tragene Personen neu oder mutierend: Bulgheroni-Rohrer, Ilona, von Sachseln, in Alpnach, Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 120 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 20'000.00]; Bulgheroni-Rohrer, Bernhard, von Gurtellen, in Alpnach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift]; Fankhauser, Nicolas, von Trub, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 80 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Ettlin Treuhand + Revisions AG (CHE-109.859.147), in Kerns, Revisionsstelle, [bisher: Ettlin Treuhand + Revisions AG].

Tagesregister-Nr. 621 vom 5.6.2018/CHE-112.884.507/04278131

■ **Finanzierungsstiftung der Senft AG, in Engelberg, CHE-109.733.322, Stiftung (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2014, Publ. 1465197).** Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Grisard, Dr. Gustav Eric, von Basel und Riehen, in Riehen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vanek, Ivana Eugenie, von Wettingen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagesregister-Nr. 622 vom 5.6.2018/CHE-109.733.322/04278133

Sarnen, 14. Juni 2018

**Handelsregister**

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen  
Telefon 041 660 59 70 oder 041 666 62 05,  
Fax 041 660 59 54, E-Mail: amtsblatt@ow.ch,  
www.obwalden.ch > Amtsblatt

**Anzeigenverkauf und Promotion:**  
Publicitas AG, Telefon 058 680 93 00,  
Telefax 058 680 93 01,  
zentralschweiz@publicitas.ch

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
5462 Expl. WEMF/SW, Basis 2016/2017

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Inseratepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt):

1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag,  
bei der Publicitas oder unter  
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.